



バトゥー光
SATURDAY 追 稔 雄



バスター光
SATOUE
SAKO TOSHIO



CE CHAPITRE A ÉTÉ
TRADUIT PAR LA **FMTEAM.FR**

REJOIGNEZ-NOUS SUR **DISCORD** :

<https://discord.com/invite/7dRkuMJ>

RAW :
DIGITAUX

CLEAN :
SEB

TRADUCTION :
NARAGUEUR

CHECK :
WENDIGOGO

ÉDITION :
GRUN

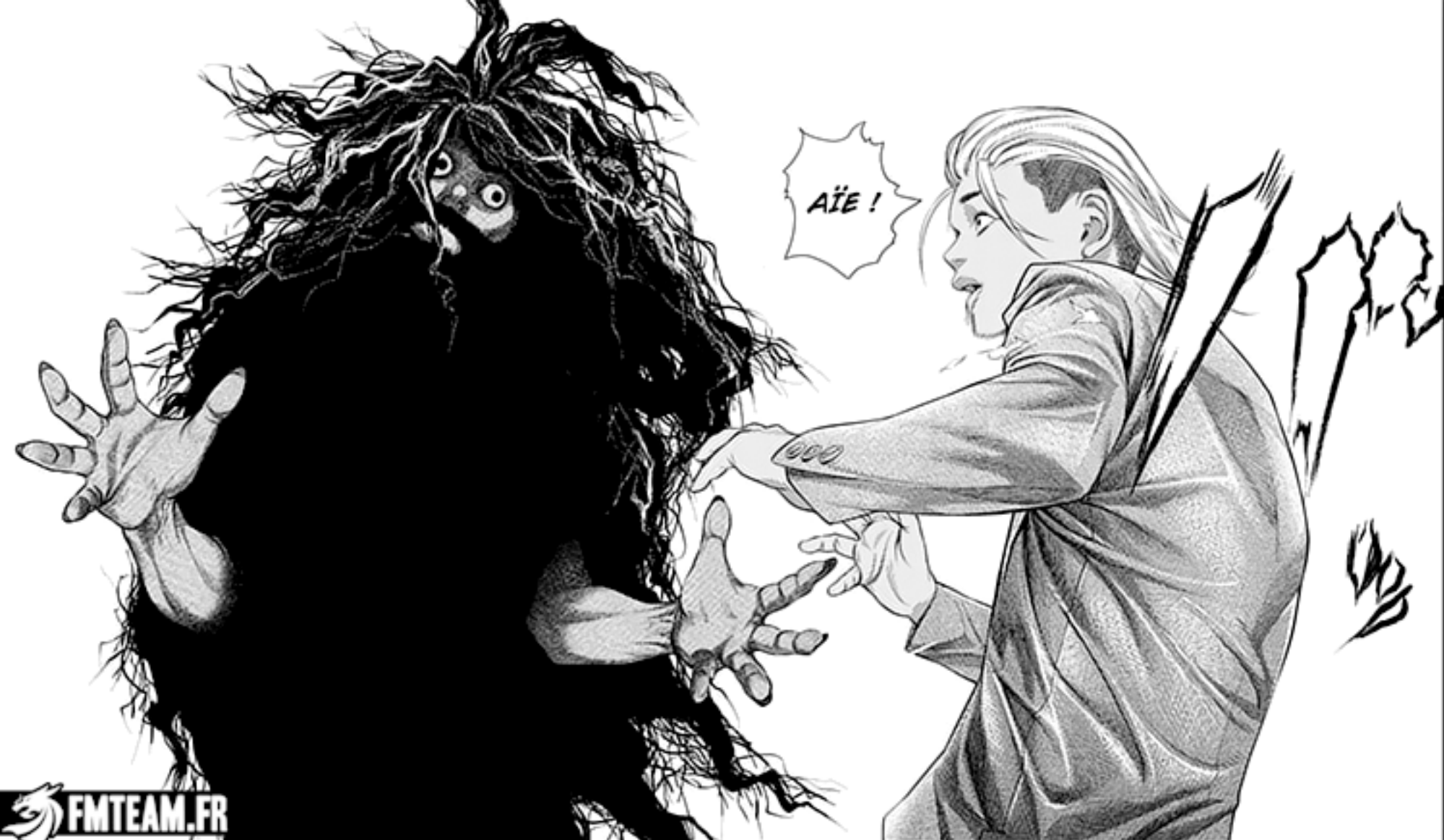
Q-CHECK :
DIVIN



FMTEAM.FR

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire découvrir de nouvelles séries ou pour combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. Acheter les volumes de vos mangas préférés, c'est les soutenir !





FMTEAM.FR

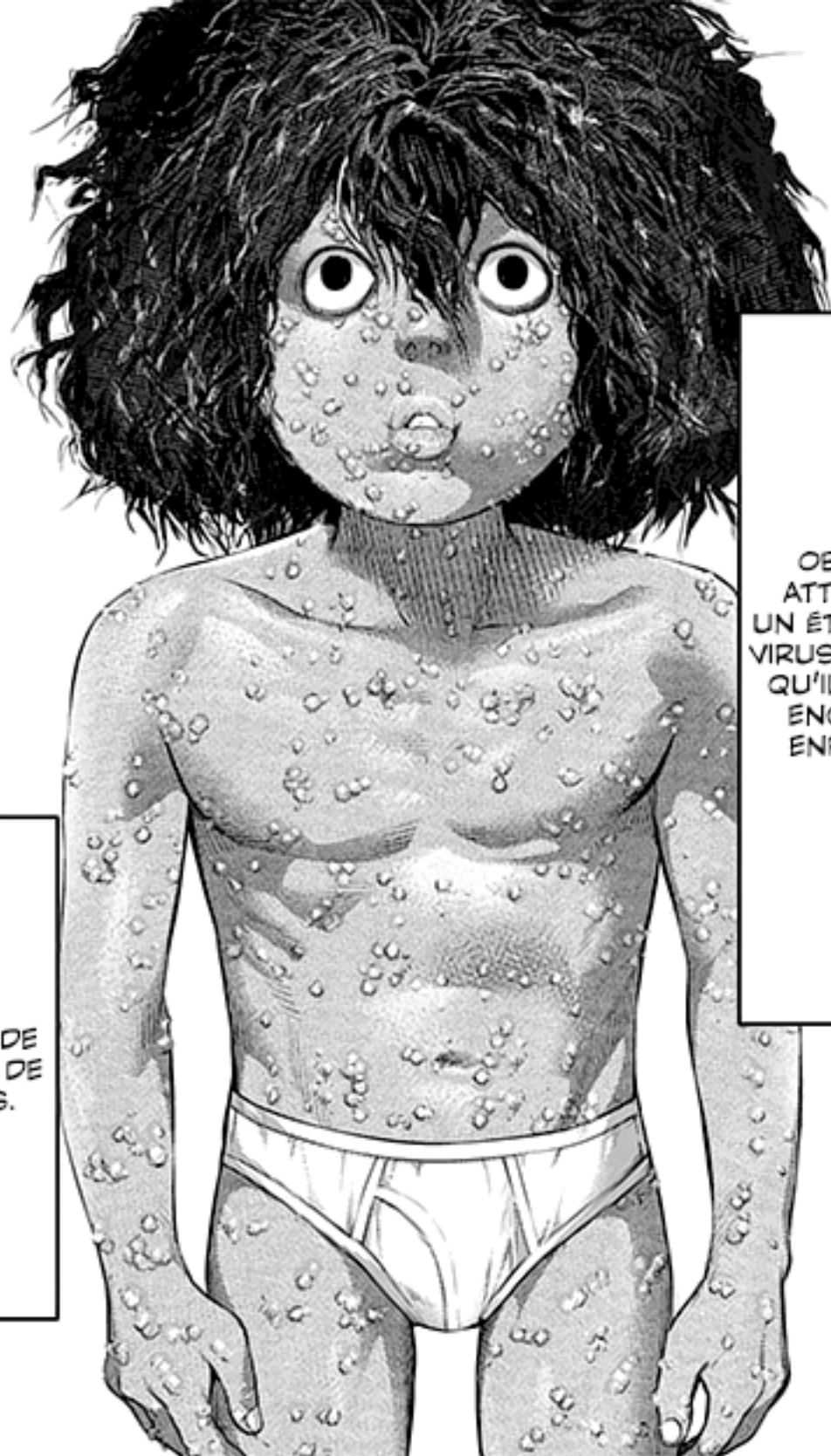


*NDT : NOUS AVONS CORRIGÉ "OVAL" EN "OBALU" EN RÉFÉRENCE À LA DIVINITÉ OBALUAÏÉ (PLUS D'INFOS PLUS LOIN DANS LE CHAPITRE).





SA PEAU
SE COUVRI
T DE
BOUTONS ET DE
FURONCLES.



OBALU
ATTRAPA
UN ÉTRANGE
VIRUS ALORS
QU'IL ÉTAIT
ENCORE
ENFANT.



C'EST
ALORS
...

SA MÈRE PRIT
SOIN DE LUI JOUR
ET NUIT, CAR IL
SOUFFRAIT D'UNE
FORTE FIÈVRE.

QU'UNE
SECONDE
TRAGÉDIE
ARRIVA.



UNE ÉPIDÉMIE
EMPORTA LA VIE
DE SON PÈRE ET
DE SA SŒUR.

FMTEAM.FR



OBALU
SE SENTAIT
COUPABLE.

CROYANT
QUE SA MA-
LADIE EN
ÉTAIT LA
CAUSE,



UNE
CHOSE EST SÛRE :
OBALU DEMANDA
À SA MÈRE UN
COSTUME POUR
RECOUVRIR
SON CORPS.

PEUT-ÊTRE
ÉTAIT-CE
POUR CA-
CHER SON
HORRIBLE
PEAU,

OU ALORS
POUR ÉVITER
DE CONTAMI-
NER D'AUTRES
PERSONNES...

IL SE
RENDAIT
AU MARCHÉ
AVEC SA
MÈRE POUR
ACHETER DES
LIVRES.

IL N'AI-
MAIT PAS
SORTIR DE
CHEZ LUI,
MAIS UNE
FOIS PAR
SEMAINE,





PEU
IMPOR-
TE OÙ
ILS AL-
LAIENT,

LES
GENS
LEUR
FAISAIENT
PLACE.

IL ÉTAIT
IMPENSA-
BLE POUR
OBALU DE SE
DÉFENDRE.

LES
PARENTS
DES JEUNES
QUI LE BRU-
TALISAIENT
APPARTEN-
NAIENT

AU
GANG
QUI CON-
TRÔLAIT LA
FAVELA.

S'IL
S'AVENTURAIT
À L'EXTÉRIEUR,
OBALU SE FAI-
SAIT PERSÉ-
CUTER.



C'ÉTAIT LA
PREMIÈRE
FOIS QU'IL
CRÉAIT
QUELQUE
CHOSE DE
TOXIQUE.

UN
JOUR,
OBALU
MALAXA
D'ÉTRANGES
INGRÉDIENTS
DANS UN
BOL.



FMTEAM.FR



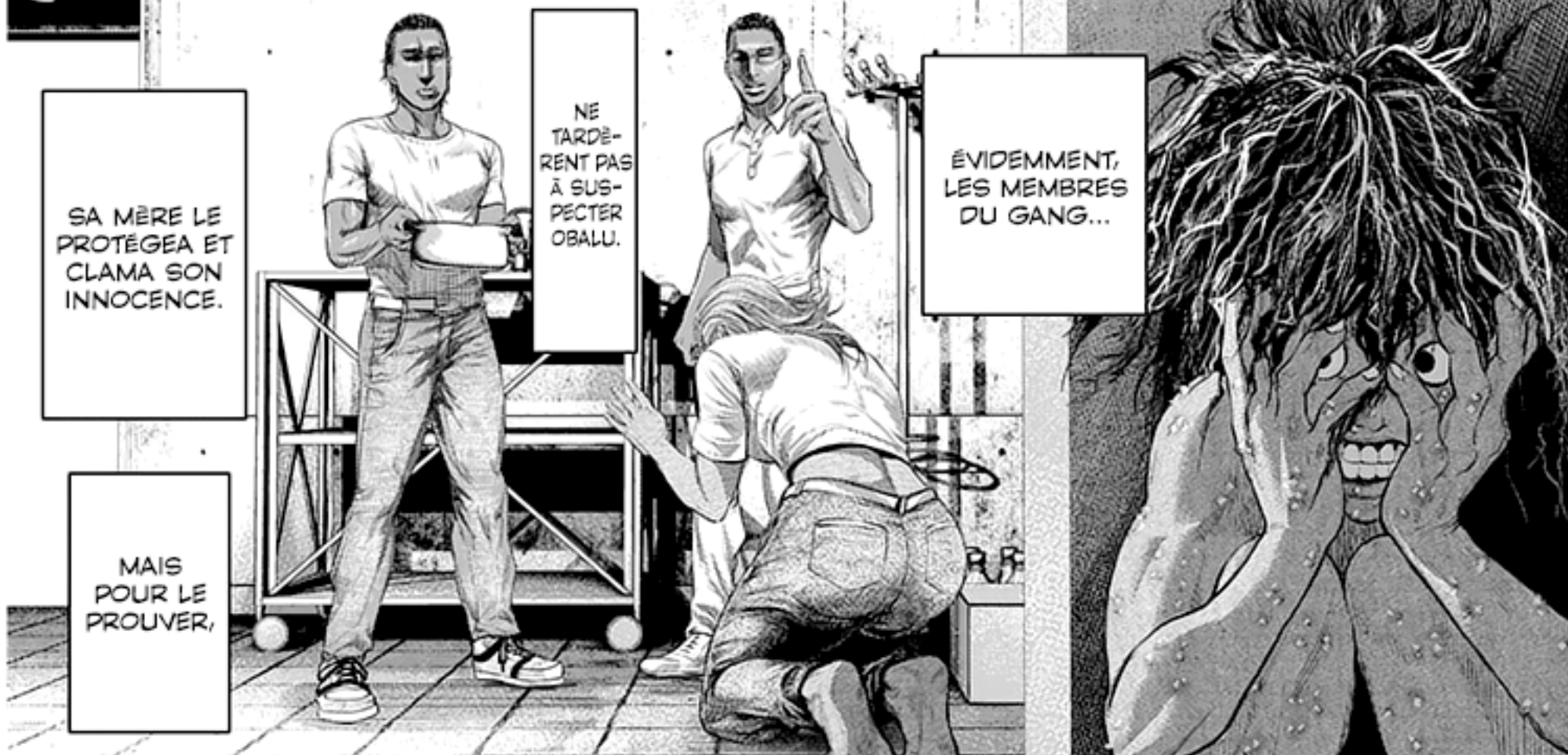
À RAVA-
GER LES
FAMILLES
DE SES
OPPRES-
SEURS.

CELUI-CI
NE TARDA
PAS...

UN
PUISSANT
POISON.



IL VENAIT
D'INVENTER
PAR HASARD
...



ELLE FÛT FORCÉE À BOIRE LA SOUPE.





UN PUR APPRENTI DÉMON FUT LIBÉRÉ DANS LA NATURE.



ALORS ...



IL LEUR
OFFRAIT
UN DERNIER
MOT : ATOTÔ
(SILENCE)*.

ALORS
QU'ILS
RENDAIENT
LEUR
DERNIER
SOUFFLE,

PARFOIS,
IL FAISAIT
MÊME LES
DEUX DANS
LA MÊME
JOURNÉE.

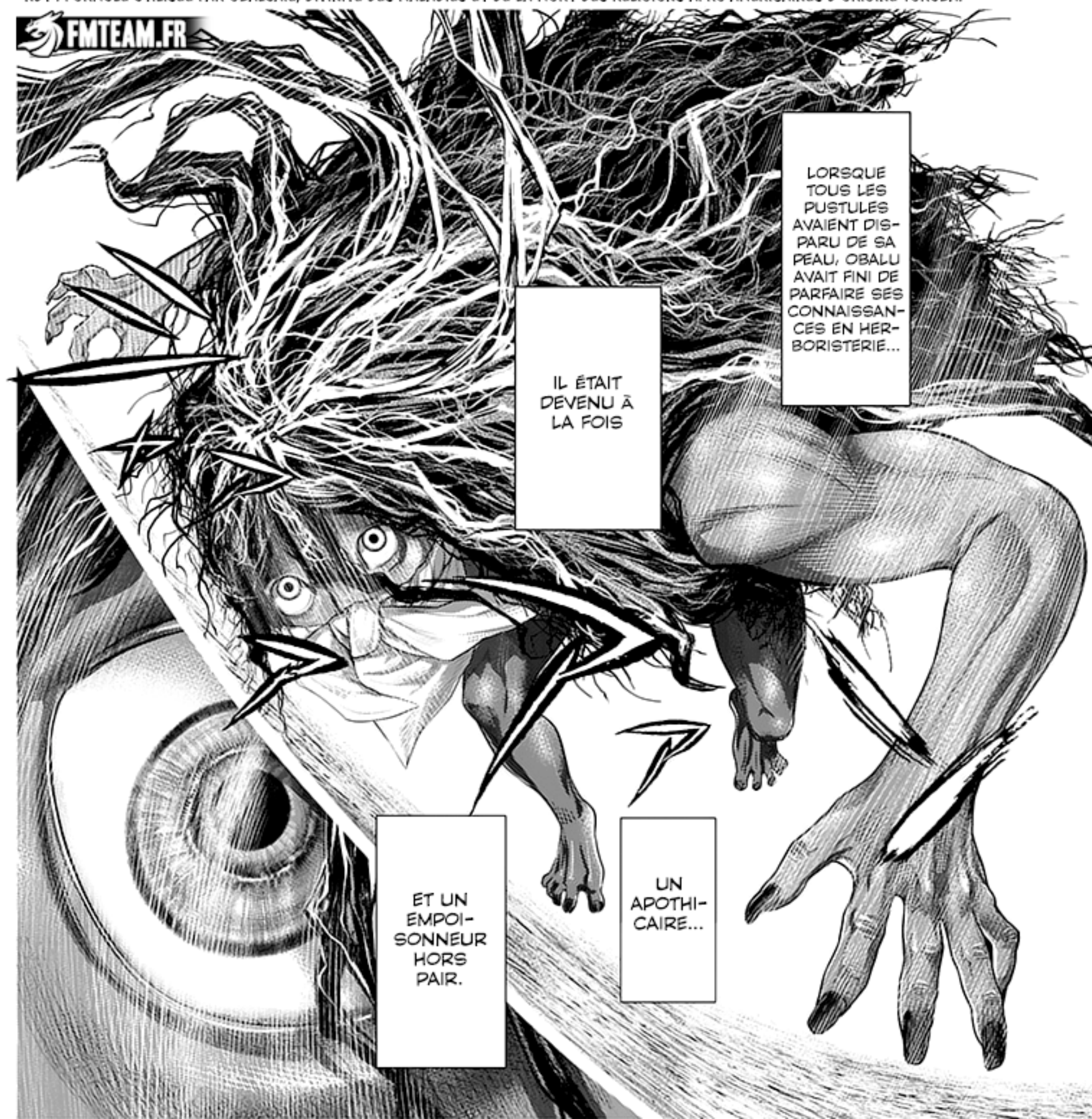
ET
D'AUTRES,
IL LES
EMPOI-
SONNAIT.

CERTAINS
JOURS, IL
SOIGNAIT
SES PA-
TIENTS.



*NDT : FORMULE UTILISÉE PAR OBALUAIÊ, DIVINITÉ DES MALADIES ET DE LA MORT DES RELIGIONS AFRO-AMÉRICAINES D'ORIGINE YORUBA.

FMTEAM.FR



LORSQUE
TOUS LES
PUSTULES
AVAIENT DIS-
PARU DE SA
PEAU, OBALU
AVAIT FINI DE
PARFAIRE SES
CONNAISSAN-
CES EN HER-
BORISTERIE...

IL ÉTAIT
DEVENU À
LA FOIS

ET UN
EMPOI-
SONNEUR
HORS
PAIR.

UN
APOTHI-
CAIRE...



*NDT : ATOTÔ





NDT : LYCÉE HAYAMOTO

BRAVO !
BIEN JOUÉ À
TOUS !

BIEN
JOUÉ !





DISONS
QUE...

COM-
MENT
ÇA ?

MAIS
ÇA SERA
DIFFÉRENT
DES AU-
TRES RODAS
OUVERTES
AUXQUELLES
TU AS PU
PARTICIPER.

CE NE
SERA PAS
POUR LES
AMATEURS.



AU-
TREMMENT
DIT DES
RODAS
DE RUE.

ÇA
S'APPELLE
DES "RODAS
DE RUA".

ON VOIT
ÇA SOUVENT
DANS LES
RUES AU
BRÉSIL...

TOUTES
SORTES DE
PERSONNES
Y PARTI-
CIPENT.



EN
TOUT CAS, CES
GENS VEULENT
ÉVALUER LEUR
NIVEAU.

OU
MÊME DES
CAPOEIRISTAS
QUI PASSENT
JUSTE PAR
LÀ.

DES
CONNAIS-
SANCES,
OU NON,

DES
GENS
D'AUTRES
CLUBS,







JAPONAIS,

CHINOIS,

NOUS
ALLONS
NOUS AUSSI
ORGANISER
NOTRE NID A
GUERRIERS.

MAIS
AUSSI
TOUS LES
AUTRES.

TOUS
TYPES
D'ARTS
MARTIAUX
Y SERONT
AUTORI-
SES :

UNE
RODA DANS
LAQUELLE LE
MONDE ENTIER SE
RENCONTRERA.

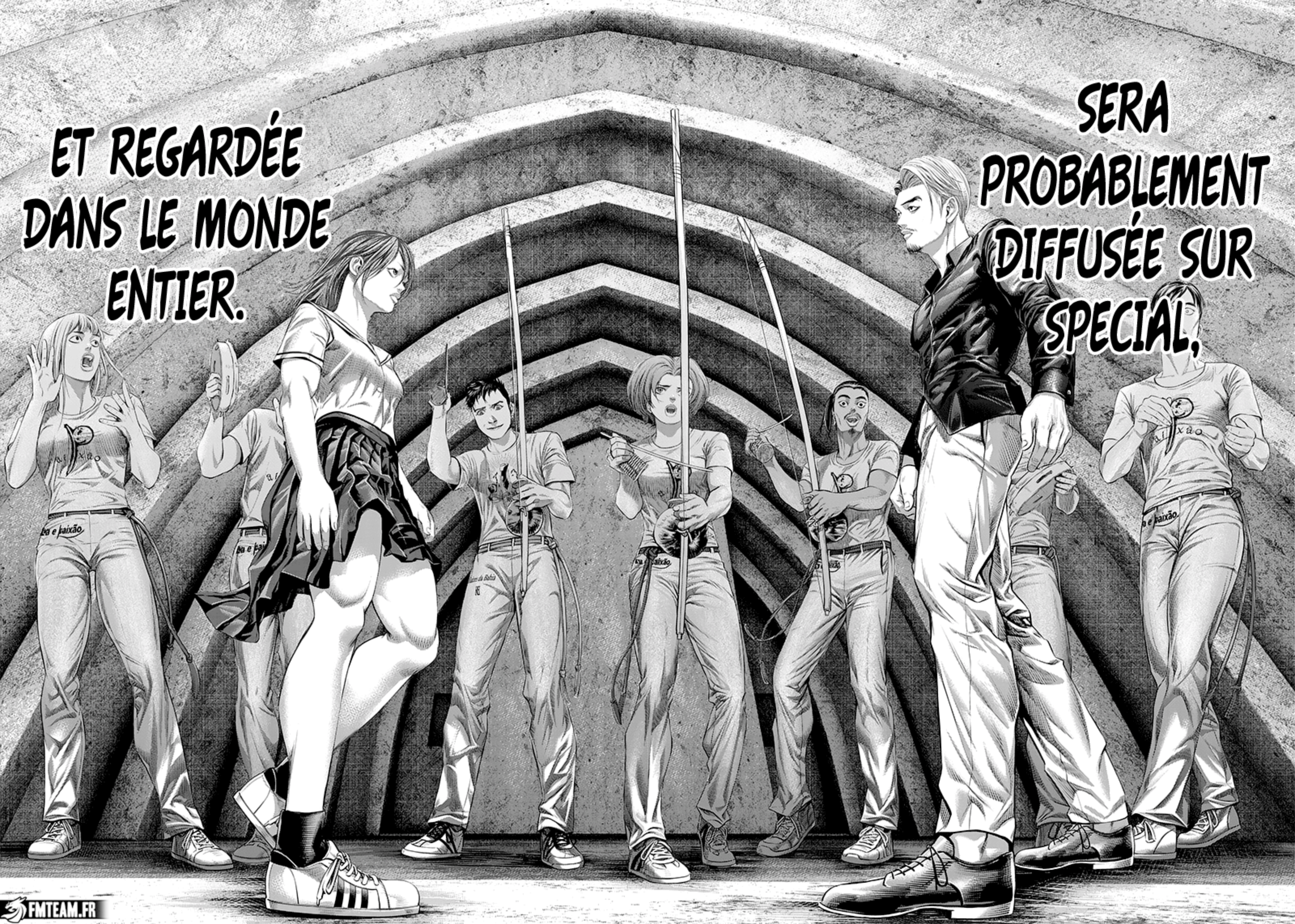


**TROIS
JOURS.**

**ELLE
DURE-
RA...**

TU Y
AFFRONTERAS
YUSA HARUMA.

AUTREMENT
DIT, CETTE
RODA...



**ET REGARDÉE
DANS LE MONDE
ENTIER.**

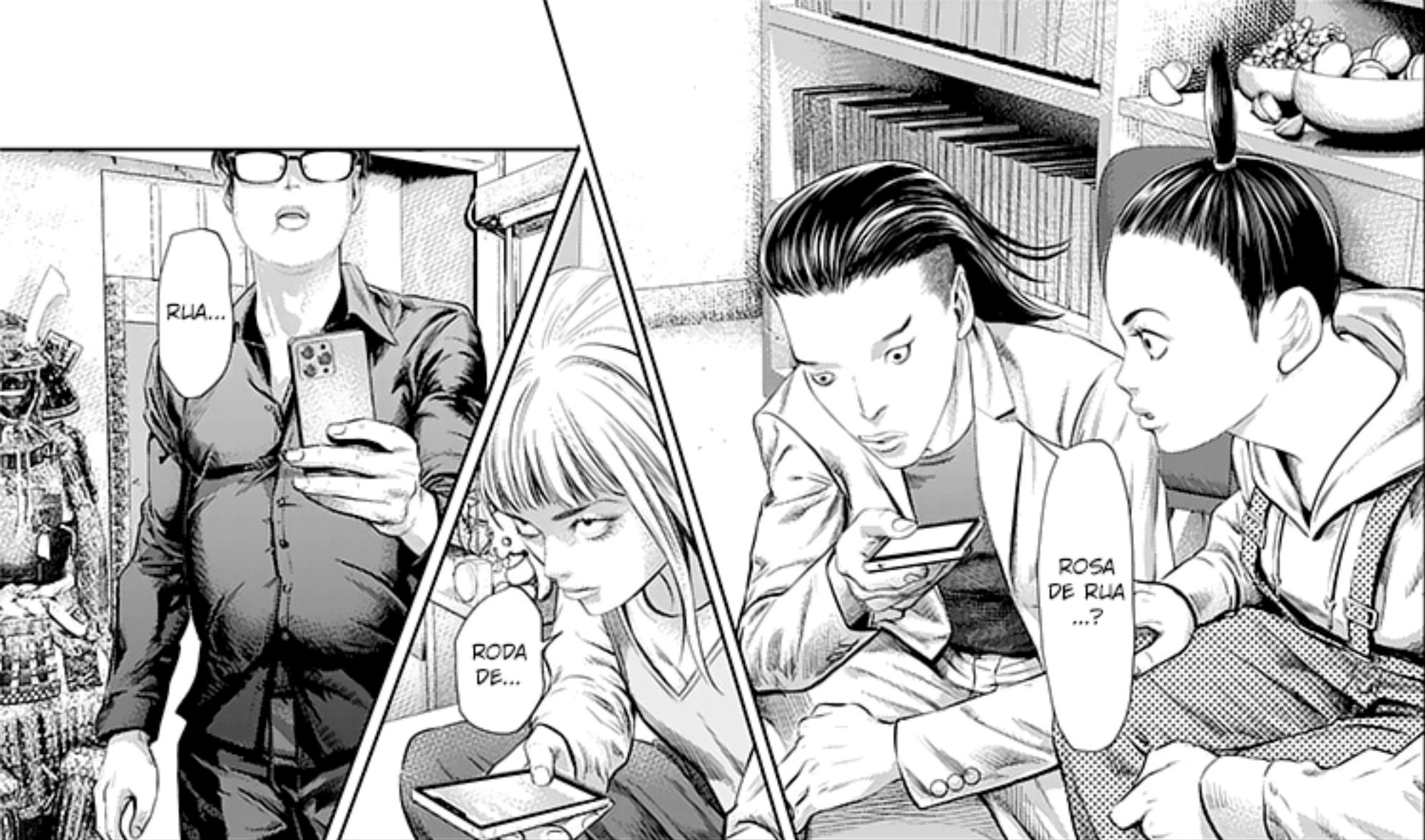
**SERA
PROBABLEMENT
DIFFUSÉE SUR
SPECIAL,**

C'EST
EXCITANT,
NON ?

QU'EST-CE
QUE TU EN
PENSES ?

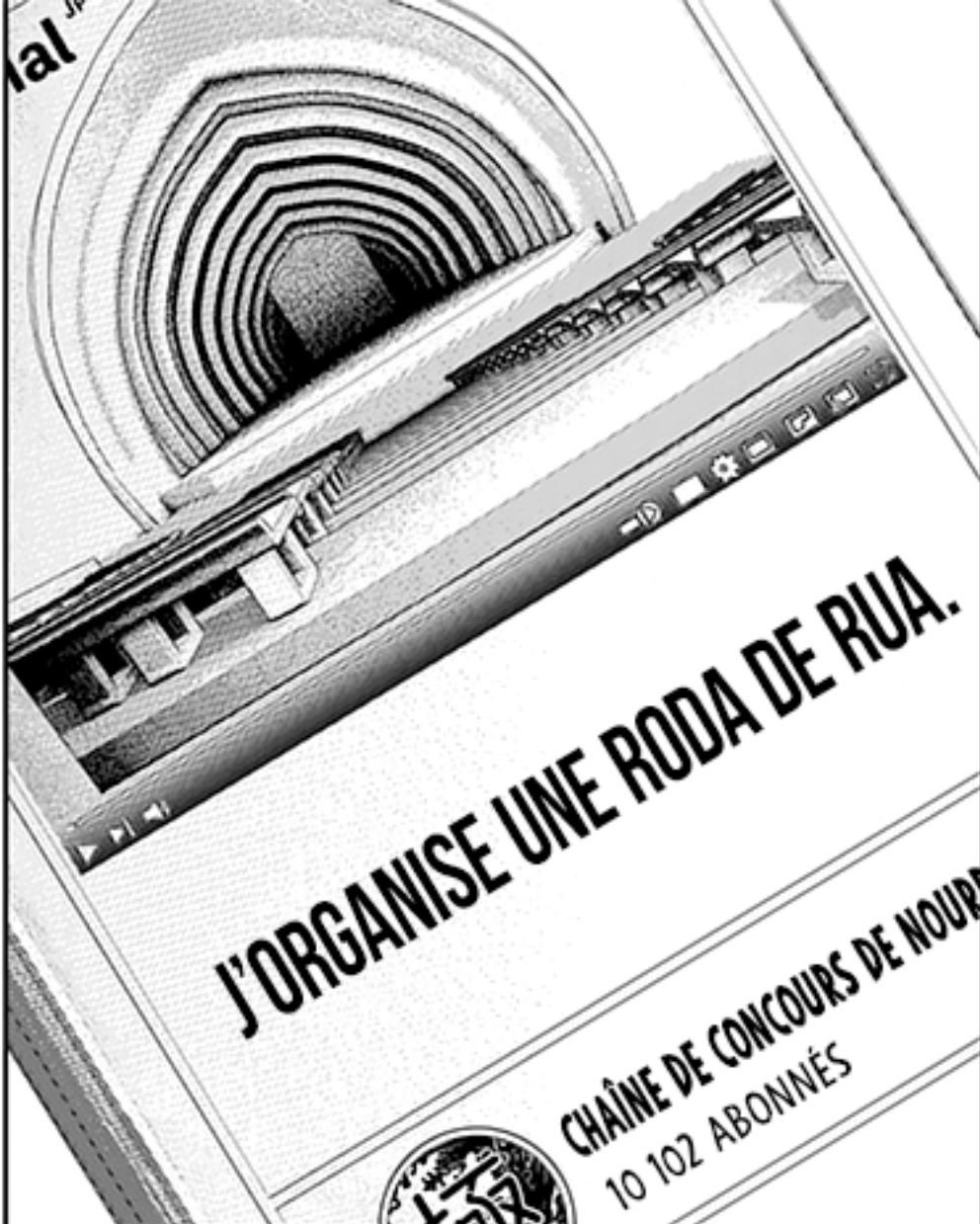
UNE
RODA OÙ
TOUT PEUT
ARRIVER.

SIM
(OUI).









APPROCHEZ, GUERRIERS !



COLLABORATION EXCEPTIONNELLE

FMTEAM & MCNALLYDRAW

AVANTAGE EXCLUSIF AVEC LE CODE "FMTEAM"

POUR TOUTE COMMANDE PASSÉE SUR MCNALLYSTORE.FR

LA FMTEAM S'ASSOCIE À L'ARTISTE MCNALLYDRAW !

Découvrez l'univers captivant de McNallyDraw, l'artiste qui insuffle l'essence des mangas dans votre décor. Laissez-vous emporter par son art et apportez une touche d'authenticité à votre espace avec vos oeuvres préférées.

**Transformez votre intérieur
en une véritable expression
de votre propre style !**

N'ATTENDEZ PLUS ET RENDEZ-VOUS SUR :
MCNALLYSTORE.FR

SOUTENEZ-NOUS, TAPEZ "FMTEAM" !

Un pourcentage de chaque commande passée avec ce code sera converti en dons pour la FMTeam !

L'EFFET DU CODE "FMTEAM" VARIERA SELON LA PÉRIODE !

- **Hors périodes de soldes :**
Il vous garantira 10 % de remise sur vos achats.
- **Durant les soldes :**
Il vous permettra d'obtenir un goodie en plus de votre commande (marque-page ou carte postale).